



Adecco Korea

Job Market Report Q3

2023년 3분기 아데코코리아 노동시장 보고서

 www.adecco.co.kr

Global Macroeconomic Assessment and Outlook

글로벌 거시경제 평가 및 전망

According to the Adecco Macroeconomic and Labor Report, global economic growth will move down in 2023 and rebound in 2024. The report's analysis of economic data such as PMIs and global transport costs points to higher output, improved supply chain, fallen energy prices, and eased input cost pressures. However, no G7 country will see GDP growth above 0.8% in 2024, while global growth is expected to move down from 3.0% in 2023 to 2.6% in 2024. Inflation in major economies remains above target with high probability of recession increasing stagflation risks despite the fact that the US inflation rate fell to the lowest level in more than two years in May. However, China is anticipated to rebound in the second half of 2023, decoupling from the western economic cycle.

Geopolitically, escalation risks between Russia and Ukraine persist, but stability is expected to improve by winter, even without a full resolution. Moscow's energy leverage has weakened, limiting potential negative market impacts. The US-China tensions have escalated in geopolitics and technology. Further intensification of their strategic competition will likely take place, with little indication of immediate improvements in the near future.

Overall, indicators of economic activity in the United States, the euro area, and China have been more resilient than expected at the start of the year. However, policymakers still have to take steps to meet the challenges, adopt appropriate measures to stabilize financial conditions, create new growth engines post COVID-19, and enhance flexibility to promote sustainable and inclusive economic growth.

아데코에서 발간한 글로벌 경제·노동 보고서에 따르면, 세계 경제성장률이 2023년 하락 후, 2024년 회복될 것으로 예상됩니다. PMI 및 글로벌 운송비 등의 경제자료 분석을 통해 생산증가, 공급망 개선, 에너지가격 하락 및 원가부담 완화 등을 예측할 수는 있으나, G7국가중 2024년 0.8% 이상의 GDP 성장이 가능할 국가는 없을 것이며, 세계 경제성장률 또한 3.0%에서 2.6%로 하락할 것으로 예상됩니다. 주요 경제국의 물가는 목표치를 초과한 한편, 미국의 물가상승률이 지난 5월에 최저치로 하락했음에도 불구하고 불황 가능성 상승에 따른 스태그플레이션 위험이 증가하고 있습니다. 반면, 중국의 경우에는 2023년 하반기에 경제가 회복되어 서양 경제사이클과는 분리될 것으로 예상됩니다.

지리적으로 러시아와 우크라이나 간의 위험이 여전히 존재하지만, 겨울까지는 개선될 것으로 예상되며, 모스크바의 에너지 영향력이 약화되어 잠재적인 시장영향이 제한됩니다. 미국과 중국 사이의 긴장 상태는 지리적, 기술적으로 고조되고 있으며, 이 두 나라의 전략적 경쟁이 더욱 격화될 것으로 예상됩니다.

전반적으로 미국, 유럽지역 및 중국의 경제 활동 지표는 올해 초 예상치보다 더 건조한 모습을 보여주고 있습니다. 이에, 금융조건을 안정화하는 적절한 정책을 시행하고, 새로운 성장동력을 창출하고, 지속 가능하며 포용적인 경제 성장을 촉진하기 위한 유연성을 강화해야 할 것입니다.

Labor Market & Artificial Intelligence

노동 시장과 인공지능

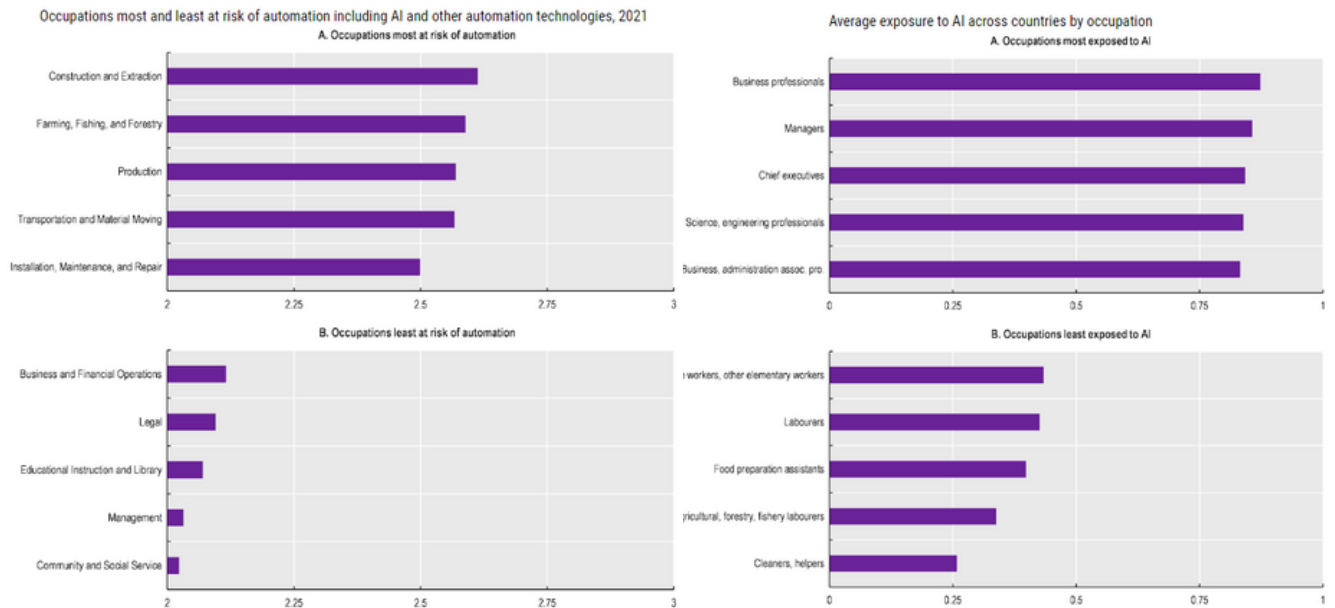
According to OECD Employment Outlook 2023, the labor market has shown resilience despite a recent slowdown in global hiring. The average number of vacancies for job seekers in various countries remains above pre-pandemic levels and the unemployment rate is close to historical lows. But companies around the world have scaled back their hiring plans due to uncertainty about the economic outlook. At the same time, labor shortages in many countries have led to competition among employers for a limited number of workers, increasing pressure on wages and tightening the labor market.

OECD report also points out that amid a challenging economic outlook characterized by poor cyclical, low productivity, and declining demographics, the emergence of artificial intelligence (AI) is seen as a potential new source of growth. While the impact of AI on employment is still uncertain, it can both displace jobs and create new ones through increased labor demand and productivity gains. However, the limited effects on employment so far may be attributed to low adoption rates, natural attrition, and the time required for technology implementation.

The following charts show that occupations most at risk of automation are different from occupations most exposed to artificial intelligence.

OECD 노동시장 전망보고서에 따르면, 최근 세계적인 고용 증가율의 둔화에도 불구하고 노동 시장은 견고함을 보여주고 있습니다. 많은 국가의 평균 채용량은 코로나 이전보다 높은 수준을 유지하고 있으며, 실업률은 역대 최저 수준에 가깝습니다. 기업들은 경제전망에 대한 불확실성으로 인해 고용을 축소하고 있으며, 동시에 노동인력이 부족해지면서 기업간의 채용경쟁이 심화되고, 임금에 대한 압력이 증가하고 있습니다.

OECD 보고서에 따르면, 불확실한 경제전망, 낮은 생산성 및 인구 감소 등의 도전적인 경제적 상황 속에서 인공지능(AI)의 등장은 새로운 성장의 잠재적 원천으로 간주되고 있습니다. 고용에 있어 인공지능의 영향범위는 아직 확실하지 않지만, 노동 수요 증가와 생산성 향상을 통해 일자리를 대체하게 될 수도, 새로운 일자리를 창출하게 될 수도 있습니다. 그러나 저조한 기술 도입률, 기술구현에 필요한 시간 부족 등의 이유로 아직까지는 인공지능이 고용시장에 미치는 영향은 적다고 볼 수 있습니다. 다음 차트들은 자동화의 위험이 가장 큰 직업군과 인공지능에 가장 많이 노출된 직업군이 서로 다를 수 있음을 보여줍니다.



Source: OECD Employment Outlook, 2023

South Korea Economy, Labor Market Summary

한국 경제 및 노동 시장상황 요약

Inflation hits 21-month low

인플레이션, 21개월 최저치로 하락

Commenting on the recent global economic developments that have seen energy prices falling, supply chain relatively stabilized, and the global inflation crisis slightly eased, Bryan Luro, Adecco's South Korea country manager, clarifies that there is a slow down on the inflation, but it is not a deflation. "The rise of the prices is slowing down, but the prices are still going up."

"The good news for South Korea is, inflation came in at 2.7% in June, which marked the first time that the inflation was below 3% over some 20 months," the lowest inflation

- rate since September 2021. Stressing that the current figure was the result against a higher base from one year ago when the country's industrial oil prices really spiked, Bryan expects the consumption inflation to actually stand above 3% and stabilize around 3-3.5% for the rest of the year, "which is somehow good news because if we can predict that it will be flat, it means that the interest rate will also remain quite flat and that the Korean won exchange rate against US dollar should be in control."

하락한 에너지가격, 안정화된 공급망, 완화된 글로벌 인플레이션 등의 최근 세계경제동향에 대해, 아데코코리아 브라이언 루로 대표이사는 "물가 상승률이 낮아진 것은 사실이지만, 여전히 상승하고 있습니다." 라고 언급하며 인플레이션 속도가 느려지고는 있으나 디플레이션은 아니라고 설명했습니다. 다행인 것은 지난 20개월동안 한국의 인플레이션율이 3% 아래로 내려간 적이 없었는데, 올해 6월 인플레이션율이 2.7%로 측정되면서 2021년 9월 이후로 가장 낮은 인플레이션율을 기록했다는 것입니다. 브라이언은 이 현재수치가 전년도 대비 상승한 것이라고 강조하며 소비자 인플레이션율은 3%이상으로 유지되고 연말까지 3에서 3.5%수준으로 안정화될 것이라고 예상했습니다. 또한 인플레이션율이 안정되면 이자율도 안정되고 한국 원 대 미국달러 환율도 조절될 것이라며 덧붙였습니다.

Flattish economy remains throughout 2023 2023년 경제상황 평탄하게 유지

According to Korea Development Institute (KDI) Economic Outlook 2023-1st Half, considering the overall economic conditions, both external and internal, the Korean economy is expected to experience a moderation in economic slowdown during the second half of the year, following a sharp decline in the manufacturing sector in the first half. Echoing the KDI outlook, Bryan says that from a macro perspective, "this year will not be a great year, but the country is not in recession as people were potentially talking about a year ago." Bryan adds that South Korea has seen many years of flattish economy, and compared with the last two years when the country was exiting COVID with robust performance like "surfing the wave," it is back to normal flattish economy now.

한국개발연구원(KDI)의 2023년 상반기 경제전망에 따르면, 제조업 분야의 급격한 감소에 따라 상반기 경기가 둔화되다가 하반기에 완만해질 것으로 예상됩니다. 브라이언은 KDI의 전망에 대해 동의하며 거시적 측면에서 올해 경기가 좋은 것은 아니지만 작년에 예상한 정도의 불황은 아니라고 설명했습니다. 그는 한국이 코로나 이전에는 매년 평탄한 경기수준을 겪어왔으며, 코로나 잠식에 따라 '파도를 타듯이' 경기가 호조를 띠었으나 지금은 다시 정상적인 평탄한 경제로 돌아간 것이라고 덧붙였습니다.

Historically low unemployment not qualified as healthy 낮은 실업률, 무조건 건강한 지표는 아님

Also standing at South Korea's historically low level was the unemployment rate in June, which was 2.7% as well, the lowest ever recorded since 1999 when the government started to track unemployment rate. However, Bryan says that "it does not necessarily mean that the employment market is fully healthy". "It is good to have fewer people unemployed. However, the increase in jobs is slowing down as well and there are fewer jobs for the young talents. That is why we cannot celebrate the fact that we have a low unemployment rate," Bryan adds. The decline in the potentially work-active population versus the growth of jobs accounts for the low unemployment rate, while unemployment is actually raising for the younger generation. "So, there is an increase in jobs and there are more people working, but it would not qualify for healthy given demographics issues and un-balance structure of it," he concludes.

지난 6월 한국 실업률이 2.7%로 측정되며 한국정부가 실업률 추적을 시작한 1999년 이후 최저치를 기록했습니다. 그러나 브라이언은 이에 대해 낮은 실업률이 무조건 건강한 고용시장을 의미하는 것은 아니며, 실업자가 적어지는 것은 좋은 일이나 일자리 증가자체가 둔화되고 있으며 젊은 인재들을 위한 일자리가 적어지고 있다는 것을 의미하는 것이기도 하다고 설명했습니다. 취업가능 인구의 감소와 일자리 증가의 감소가 낮은 실업률을 설명하는 반면, 젊은 세대의 실업률은 실질적으로 증가하고 있다는 것입니다. 즉, 일자리가 늘어나고 더 많은 사람들이 일하고 있지만 인구구조 불균형문제를 고려했을 때 낮은 실업률이 무조건 건강한 지표로 인정할 수는 없다는 것입니다.

Semiconductor export, manufacturing hiring going down, while automotive, face-to-face services going up

자동차 산업은 호황인 반면 반도체 수출업은 불황, 제조업 분야의 고용은 하락한 반면 대면서비스업 고용은 상승

Addressing the Q2 job market in terms of industries, Bryan says that the semiconductor sector was doing well in production but its exports were going down. Automotive was on the positive side mainly thanks to EV, electrical vehicles, in which South Korea is a strong player. Manufacturing hiring is going down although it went back up because of face-to-face jobs post COVID, such as those in the hospitality sector, restaurants, and social welfare services. "Those sectors were going well in terms of dynamics of job employment, but the capacity will reach a maximum and is not going to go all the way up, so manufacturing employment is still going down," Bryan

-explains. Apart from manufacturing, hiring in real estate and construction sectors is also going down as there were fewer construction projects and also less work force, according to Bryan, who adds that the market has to look at immigrant workers to start to fill the gap because in some companies there are not enough workers.

산업별로 살펴본 2분기 시장에 대해 브라이언은 반도체 부문의 경우 생산은 잘되었지만 수출은 감소했으며 자동차 산업의 경우 한국이 강세를 보이는 분야로 주로 전기차에 대한 대중의 긍정적 반응을 목격했다고 밝혔습니다. 고용시장을 살펴보면 코로나 이후 호텔산업, 요식업 및 사회복지 서비스업 에서의 대면업무가 늘어나면서 제조업 분야의 채용이 잠시 증가하는 듯 보였으나 브라이언은 이에 대해 채용이 어느 정도의 최대치에 도달하고 나서는 더 이상 증가하지 않을 것이라고 설명하며 제조업 고용은 여전히 감소하고 있다고 결론지었습니다. 제조업 외에도 부동산 및 건설산업의 채용도 감소했는데 이에 대해 브라이언은 건설 프로젝트와 노동인력이 함께 감소했기 때문이며 일부 기업에서는 국내 노동자가 부족해서 외국인 노동자를 고용해야 할 상황이라고 설명했습니다.

Industry Outlook for Q3, H2 2023

2023년 하반기 산업전망

Key factors in H2; China recovery, end of chip war, Russia-Ukraine war
하반기 전망에 영향을 미칠 주요 요인: 중국의 회복, 칩 전쟁 종료, 러시아-우크라이나 전쟁

Asked what might be the key factors that will potentially drive South Korea's economy in the third quarter or the second half of 2023 in general and employment following, Bryan says "it would only be China. If China was to restart its engine, to reopen export to the semiconductor sector from South Korea, and to end the chip war with the country, then we will see a significant impact on the local economy in the second half of the year because South Korea is a leader in that market". Bryan praises the government for exploring partnership with Vietnam and other Asian country and notes that Japan has put back Korea in the non-blacklist countries, which is also positive as South Korea needs to have a strong relation with Japan if and when China does not act as a great partner.

"And the second factor that could have a positive impact is the war in Ukraine if it was to slow down because it would help to control inflation, and South Korea needs to control the inflation to restart from bringing the internal consumption," says Bryan, but he at the same time points out that "this will pay off in 2024, not now,"

브라이언은 2023년 하반기 한국경제와 고용시장에 영향을 미칠 첫번째 주요요인을 중국으로 꼽으며 중국이 엔진을 재가동하고 반도체 제조를 위한 희귀 원자재 수출을 재개해 칩 전쟁을 끝내면 한국 경제에 긍정적 영향을 미칠 것이라고 설명했습니다. 또한 그는 한국정부가 베트남을 포함한 몇몇 아시아 국가와의 파트너십을 모집하고 있으며 최근 일본도 한국을 블랙리스트 국가에서 제외시켰는데 이 점 역시 한국에 긍정적 영향을 미칠 것이라고 덧붙였습니다.

브라이언은 한국경제에 영향을 미칠 두번째 주요요소로 러시아-우크라이나 전쟁을 꼽으며 러시아-우크라이나 전쟁이 늦춰진다면 인플레이션을 통제하는 데 도움이 될 것이기 때문이라고 설명했습니다. 그는 한국이 소비부터 시작해서 인플레이션을 통제할 필요가 있다고 지적하며 이런 통제가 이루어진다면 지금 당장은 아니지만 2024년에는 성과를 낼 것이라고 예측했습니다.

Businesses, job seekers advised to build for the future amid flat economy **기업과 구직자에게 평탄한 경제 속에서 미래를 위해 준비하도록 권고합니다.**

Asked how companies and job seekers should respond to the market changes amid a flat economy currently, Bryan advises both parties "build for the future." For businesses, they should focus on the quality of hiring processes instead of numbers of hires. In addition, they should be "looking at upskilling and reskilling their staff," Bryan urges.

As he did in previous quarterly reports, Bryan stresses that the "demographic of South Korea will dictate the future of the country." Citing a recent report, Bryan says that South Korea's workforce will be down to some 30,000,000 people by 2070, with 20 million potentially work-active people lost in the next 40 years, which means there will be no employment because there will be not enough people. "So, companies have to plan for the future" by identifying skills gaps and competencies that your workforce does not have now that will be needed in the future.

For job seekers, especially young talents, Bryan advises that they invest in science, technology, engineering, and mathematics. In terms of function, Bryan says that in view of the future job landscape involving AI technologies and digitization, "if your career dream was to be an accountant, rethink about it. If you want to be at the front desk in a hotel, rethink about it." According to Bryan, HR will be critical because "we will face continuous change; we will talk about culture, and people will be lost in that change."

평탄한 한국경제상황에서 시장변화에 대응하는 방법에 대해 브라이언은 기업과 구직자들에게 미래를 위해 준비하라고 조언합니다. 특히 기업에게는 채용인원에만 주목하지 말고 채용과정의 품질에 초점을 맞추고 인재의 역량강화와 직원 재교육에 주목하라고 강조합니다. 2분기 보고서에 이어 브라이언은 이번에도 한국의 인구통계가 국가의 미래를 좌우할 것이라고 강조했습니다. 그는 최근 보고서를 인용하면서 한국노동인구가 2070년까지 약 3천만명으로 감소할 것이며 향후40년간 2천만명의 잠재적노동인구가 사라져 고용이 이루어지지 못할 것이라고 예상했습니다. 때문에 기업들은 미래에 필요할 기술역량과 현재 직원들이 갖추지 못한 역량을 파악해 미래를 대비해야 할 것이라고 덧붙였습니다.

한편 브라이언은 구직자들에게 과학, 기술, 공학, 수학 등의 분야를 공부하고 투자하도록 권장합니다. 특히, 그는 인공지능과 디지털화를 포함한 미래 일자리의 모습을 고려해봤을 때, 기존에 회계사나 호텔리어가 되기를 희망했던 구직자들은 미래를 재고해봐야 한다고 지적했습니다. 또한 우리는 지속적인 변화를 맞이하게 될 것이고 그 변화속에서 많은 사람들이 길을 잃게 될 수도 있으며 기업문화의 중요성은 더욱 대두될 것이기에 HR의 역할이 매우 중요해질 것이라고 덧붙였습니다.



Website
www.adecco.co.kr



Youtube
www.youtube.com/@adeccokorea1098



LinkedIn
www.linkedin.com/company/adecco/



Facebook
www.facebook.com/AdeccoKorea



Instagram
www.instagram.com/adeccokorea/



Twitter
twitter.com/AdeccoKorea